



CH-3003 Berna BAV;

POST CH AG

Alle imprese di navigazione titolari di una concessione federale

Riferimento: BAV-521.140.2-1/18

Pratica: Circolare ITC 33

Vs. riferimento:

Ittigen, 6 Giugno 2025

Circolare ITC 33 - Dispositivi per chiudere le aperture per l'entrata e l'uscita dell'aria

Con la presente circolare l'UFT desidera richiamare nuovamente l'attenzione di tutte le imprese di navigazione concessionarie sulle disposizioni transitorie concernenti la modifica delle disposizioni esecutive¹ (DE -OCB) dell'ordinanza sulla costruzione dei battelli² (OCB) ad articolo 57a, numeri 1.7 e 1.8.

Conformemente alle DE-OCB ad articolo 57a numero 1.7 i dispositivi per chiudere le aperture per l'entrata e l'uscita dell'aria devono essere adeguati entro il 1° febbraio 2026 alle disposizioni delle DE-OCB ad articolo 36 numero 3.1 (edizione febbraio 2016). Sono esclusi i locali delle caldaie a vapore e delle macchine a vapore su battelli della categoria D2.

Conformemente alle DE-OCB ad articolo 57a numero 1.8, i cavi di alimentazione dei ventilatori e delle serrande di ventilazione elettriche, devono essere adeguati entro il 1° febbraio 2026 alle disposizioni delle DE-OCB ad articolo 36 numero 3.4.(edizione febbraio 2016).

Le imprese devono rispettare i requisiti attualmente in vigore per gli impianti elettrici conformemente alla direttiva ESTI n. 607/0824.

La dichiarazione di sicurezza dell'impianto elettrico deve essere adeguatamente aggiornata.

¹ RS [747.201.71](#)

² RS [747.201.7](#)



Numero di riferimento: BAV-521.140.2-1/6/3

Per ciascuno dei suddetti adeguamenti deve essere eseguita una procedura di approvazione dei piani. Vi preghiamo di tener conto di queste informazioni al momento della pianificazione lavori.

Distinti saluti

Ufficio federale dei trasporti

Barbla Etter
Caposezione Navigazione